

HALK BİLGİSİ

HABERLERİ

H. B. D. İstanbul Merkezi tarafından neşrolunur

Aylık Mecmua

Müdürü:

İzzet Âdî

İÇİNDEKİ YAZILAR

Maniler	Mehmet Halit
Anadolu'da Bozkurt	Ali Rıza
Ömer türküsü	***
Yağmur duası	Abdülkadir
Halk ve Yazı lisanı	Ahmet Halil
İlim Encümeni içtiması	***
Safranbolu'da Yürük düğünleri	Ahmet Baha
Haberler	***



YIL : 2

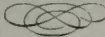
1 Kânunuevvel 1930

SAYI : 14

İstanbul - İktisat Matbaası

Halk Bilgisi Yıllığı

Halk Bilgisi Derneği İstanbul Merkezi, toplanan Halk Bilgisi malzemesinin ve bunlar üzerinde yapılan tetkiklerin neşri için aylık mecmuasının kâfi gelmediğini görerek her sene derneğin kurulduğı tarihte çıkarılmak üzere « Halk Bilgisi Yıllığı » unvanile bir mecmua tesisine karar vermiştir. Bu mecmuada Türk Halk Bilgisinin her şubesine ait orijinal tetkiklerle müteferrik surette neşri kabil olmıyan ve bir küle teşkil eden malzeme, bütün dünyada Türk Halk Bilgisine dair yapılan tetkiklerin hulasaları ve intişar eden eserlerin kitabiyatı ve Türkiye'deki Halk Bilgisi faaliyetine müteallik haberler bulunacaktır. Şimdiden hazırlanmağa başlanan mecmua asgarî on beş forma olacak ve ilk cildi 1 Teşrinisani 931 de intişar edecektir.



HALK BİLGİSİ HABERLERİ

H. B. D. İstanbul Merkezî tarafından çıkarılır aylık mecmua

Yıl : 2

1 Kânunuevvel 1930

Sayı : 14

TRABZON MANİLERİ

1

Ah gürgen büyük gürgen
Seni kim idi tiken
Asgerioldur asgeriolduk
Benum belümi püken.

2

Alçaklara gar yağdı
Aca üşümedin mi
Sen bu işin sonunı
Biraz düşünmedün mi?

3

Alı pulh pıçağım
Sapından tutulacak
Erkeklerin günahi
Gızlardan sorulacak.

4

Alma beni kuracı
Bir asgerin olmasın
Ben gidersem asgero
Peşüme kim ağlasın.

5

Arkasından aşğa
Sağları dağım dağım
Zigaramun içine
Sıgarmısın sevdiğüm.

6

Arpa boğda biçerim
Suyı gölden içerim
Yârımdan ayrılalı
Ne yerim ne içerim.

7

Atı bağladım hana
Saman yiyicek saman
Hayde dedüğüm zaman
Gelürmüñ benumlan.

8

Atmae a doğan olsam
K apılarına konsem
Gece uyurken yâvrım
Düşüğunda bulunsam.

9

Ayuğunda kontora
Gelürsün dura dura
Ne yapayım sevdiğüm
Buban allehtan bula.

10

Ayuğunda yemeni
Ne yenidir ne yenil
İtan köpeğün gızı
Sen aldatıysın beni.

11

Ayuğunda yemeni
Yemeninin garası
Takaacağım başuna
Sultan Neşat parası.

12

Ayşem ayşem aşmula
Goymı doll muşmula
Seni bağa vermedi
Nenen ulabtar bula.

13

Azacuk yana döndi
Zırganın bacakları
Gene akluma geldi
Havemün gücükleri.

14

Bağçe başı düz olsun
Eküzien de sürülür
Alduğun güzel olsun
Etmeksüz de durulur.

15

Bağçesinin dibinde
Sıra sıra zeytunluk
Hayde gidelum dedüm
Ben çekemem yetimlik.

16

Bağçesinin dibinde
Sıra sıra gavunnar
Sen de aldattın beni
Yesin seni dağunnar.

17

Bağçesinde pırasa
Bu sevdaluk olmasa
Elüm allahun emri
Şu ayrılık olmasa.

18

Bağçeye tiktüm nari
Yaprakları pek sarı
Gören maşallah desün
Kimün var boyle yarı.

19

Balta vurdum ağaca
Gollarım aç aça
Yanar ağlarım seni
Almadun doğru goca.

20

Başundaki çömberi
Ben bağlasam olmaz mı
Nenen sevduğu gadar
Ben de sevsen olmaz mı.

21

Başundaki çömberi
Ya dönberi dönberi
Uç gün oldı görmedüm
Nerde galdın gel beri.

22

Başumdaki silcek
Sököldi tikilecek
İki memen arası
Beyazdur epilecek.

23

Belumdeki pıçağım
Saldurmadur saldurma
Sevduğumi alana
Mevlam murat aldurma.

24

Belumde dirhem kuşak
Püşkülleri yumuşak
Olayım aağa gurban
Türkü söyliyən uşak.

25

Ben aha gideyirüm
İstamboldur duracağım
Gız alamadum seni
Benüm odur merakum.

26

Beni asger ettiler
Yemen işgelesine
Haves ettüm sevduğum
Ha bu beyaz memene.

27

Ben çıkamam çıkamam
Portakabın dalına
Memelerün benzeyi
Cennet portakabına.

28

Ben gurbannar olayım
Seni veren rabbiye
Uzandum şalvarına
Davrandı gurebiye. [1]

[1] Bir nevi küçük balta.

29

Buldurelmi vurdiler
Bi avuç ganı için
Bi şeldali versana
Bubunun canı için.

30

Cebimde altın saat
Bindüğüm gırmızı at
Sevdum da alamadum
Nası [1] olayım raat [2]

31

Çam dalı, kirez dalı
Aldım gücaceğuma
Gız gocanın adını
Yazdum piçaceğuma.

32

Çektiler kuramuzu
Attiler bizi hana
İştitti gülizarum
Ağladı yana yana.

33

Çıktım eruk beline
Sevdalüğüm yerine
E gız gocan elürsa
Ben gelürüm yerine.

34

Davulumun çomağı
Kirezdenür kirezden
Kitleme kapıları
Geleceğüm birezden.

35

Dere akaylı dere
Ben gideyim peşine
Güzel güzel kızların
Yanayım ateşine.

36

Dere giyinli çümen
E gız göründi memem
Görünürsa görünsün
Ben onı varu demem.

37

Denize bak denize
Bak nası çalkantılı
Merağumdan yüreğüm
Gittükçe kabariyi.

38

Derin oba derindur
Bizum oba serindur
Derin oba kızları
Bizum evde gelindur.

39

Dört köşesin dört köşe
Usta yonduğu gibin
Yiyeyin seni pullum
Olup olduğun gibin.

40

Duman aldı dağları
Ben aldım yaylaları
Guşan e pullum guşan
Aldüğüm yüm bağları

41

Duman aldı dağları
Yıttın ufağum yıttın
Beni ne ağlayırsun
Ben asgere mi gittum.

42

Dumanlı derelere
Düştüm derin göllere
Benum âdetum nedir
Bakarum güzellere.

43

E kemencem kemencem
Zerdall dalı mısın
Meraklı çalsayısın
Benden sevdalı mısın.

44

Elma attım alsana
Dönüp bağa baksana
İşmar etsem duyarlar
Gözlerumdan alsana.

[1] Nasıl.

[2] Rahat.

45

Elma attım denize
Geliyi yüze yüze
Selam söyle reyize
Gızı gönderisin bize.

46

Elundeki şemşiye
Yele gideyi yele
Ah benim garip yârum
Ben seni vermen ele.

47

Endum Hacıbeşire
Atımı arayırım
Dedi gelma içeri
Başımı tarayırım.

48

Erugun çiçekları
Dah yok budagı yok
Ha bu deli göğlümün
Senden geçeceği yok.

49

Ey piçağum piçağum
Ben seni satacağum
Ha bu köyün içinde
Ben bi gız alacağum.

50

Gece çıkdum dışarı
Soyarum yulduzları
Gelinlerin içinde
Çok severum kızları.

51

Gel çıkalum çıkalum
Karşudaki gulleye
Üç gün oldi görmedum
Nerde kaldun Hediye.

52

Gel gidelum e yavrum
Bizum vetene gadar
Geçmem senden ufağum
Elüp bitene gadar.

53

Geldi mayıs ayları
Donanlı ormannar
Görmeyeli yârumı
Oldi hayli zamannar.

54

Geyindumda kuşandum
Ayva gibin sarardum
Üç günlük gelin iken
Gene beni sarardun.

55

Gonağın kapısında
Hanuma bak hanuma
Orda durmak sayılmaz
Yanuma gel yanuma.

56

Ha bu yalan dünyada
Yanarum iki şeye
Alma beni kuracı
Vuruldum Ayışeye.

57

Ha burası neresi
Maçka deyiler maçka
Yıprandıysa şalvarun
Alurum sağa başka.

58

Ha buradan aşağı
Yo'um boğdalukdandur
Ben bu dertten elürsam
Bilun sevdalukdandur.

59

Ha buradan aşağı
Eniş gidelum eniş
Goydun beni savdaya
Sen durıylsın geniş.

60

Ha burdan ukarı
Yokuştur oturalum
Seversen beni yârum
Uzak uzak duralum.

61

Ha buranın ekini
Ne yiridir danesi
Epsem doyurur beni
Memenin bi danesi.

62

Hamal koydum tavaya
Başladı oynamaya
Geldum baktum hamal yok
Başladum ağlamaya.

63

Hayde gidelum dedum
Ben fena mı deyirum
Senunlan gopuşurken
Sandum şeker yiyirum.

64

Hayde gidelum dedum
Evden çağırırlar
Tutma mememi dedi
Onlar ağırılırlar.

65

Hayde gidelum yârum
biz bile duracağuk
Gavuştuk güle güle
Nası ayrılağuk.

66

Hey eyledum goyini
Maçga ormanlarına
Geçtun benden sevdüğum
Taptun başgalarına.

67

İstambolda terziler
Tike tike bezdiler
Hayde gidelum yârum
Bizden şüfe sezdiler.

68

Gaça aldun sevdüğum
Beluadaki guşağı
Sen nası gıracasun
Bu cıveli uşağı.

69

Gaça aldun sevdüğum
Elundeki tepsiyi
Bu sene pahalıdır
Yiyemedum hapsiyi.

70

Garşıda dilberum var
Bağçede bıberum var
Göz gördü goğul sevdı
Benum ne haberum var.

71

Garşıda ifteriluk
Seriluktur serinluk
At başuna çömberli
Gel et bağa gelinluk.

72

Garşıda mezereler
Görünür oba gibin
Beyüdi memelerun
Oldı yemurta gibin.

73

Kaynğumun sereni
Duyamadum geleni
Aca nereye gorlar
Sevdukluktan eleni.

74

Kemencemun burgısı
Ağastandır ağaştan
Ukardan dursun dedum
Sarılayım aşagdan.

75

Kemencem iki telden
Zilden öteyi zilden
Bi yol sarılsam gelin
O incecuk bellerden.

76

Kemencemun telleri
Bağursatır bağursak
Aca yâr işitürmi
Ha buradan çağursak.

77

Kemencemün üstine
Yaylan sürerüm yaylan
Güninde gelemesam
Gece gelurum aylan.

78

Gonuştugumuz yerde
Bittü peñt fidanı
Daha gonuşalım mı
Duyayirler insanı .

79

Köprü altında buzlar
Tüfeğümde yıldızlar
Gene geldi aklıma
Tumbul memeli kızlar.

80

Köprü altında çiçek
Oraklan biçilecek
Yaptım bi yeni cözme
Güzel kızlar içecek.

81

Köpriden geçeyikân
Köprü salladı beni
Seni urumun gızı
Sen aldadıy-un beni.

82

Gucucuk pişagumlan
Aştım penceresini
Dışledüm yanagını
Verdüm ceremesini.

83

Martinum atılmayı
Pahalı satılmayı
Bu uzun gecelerde
Yalağuz yatılmayı.

84

Martinum omuzumda
Armalar boğazumda
Haçan uyandım baktım
Göl memeler ağzumda .

85

Martinumi yağıladım
Omuzuma bağladım
Düştüm kızlar içine
Hegür hegür ağladım.

86

Martinumi yasladım
Yastuğumdan ukarı
Sevdiğümün kolları
Aynı yaylanın karı.

87

Nası parlayı nası
Şarımın gonakları
Terledi da gızardı
Hava'mun yanakları.

88

Nere gidersun nere
Ben de geleyim bile
E gız gel gonuşalım
Senunlan bile gene.

89

Saatumun kapagı
Gümüşdandır gümüşdan
Sevdüm da alamadım
Ne annadım bu içten.

90

Şüşman oğlu Mehemmet
Güzellere merakdur
Onun canını tutan
Gırmızı bi yanaktır.

91

Dumannar alçak alçak
Eneyi denizlere
Hem söyler de hem güler
Olayım o gözlere.

92

Tüfeğüm burma burma
Gız yol istinde durma
Ale kaçarım seni
Bağa bahane bulma.

93

Türkü söyleyeceğüm
Ben utana utana
Akşamdan geleceğüm
Yârüm senün odana.

94

Türkülerim eyi mi
Daha söyleyeyim mi
İşmar eyle ey hanım
Yanuna geleyim mi?

95

Tütün kesemün dibi
Gadifedur gadife
Benüm iki sevdam var
Birisi de Fadime.

96

Ufak piçacuğumlan
Yaracağüm çümeni
Elüm sıgacak gadar
Göster bağa memeni.

97

Uzaktan görüniyi
Gonak pencereleri
Sen kime ediyisün
Yârüm o cilveleri.

98

Uzaktan ıştırurum
Keçilerün çağünü
Gel biraz gonaşalım
Gitsün yürek yangünü.

99

Ya baksana baksana
Yıprandı yelecuğüm
Ayıp görmeyin bağa
Meraklı yürecuğüm.

100

Yak ateşi ateşi
Gız ışıklesun oda
Bağa re lazım idi
Boyle belalı sevda.

101

Yaptım çam odunnarı
Güneşte kuruyacak
Gız nenene ben dedüm
Seni bağa verecek.

102

Yayla cümeni garlar
Su olur da akarlar
Şindi gonaşmayalım
Gizlenurda bakarlar.

103

Yaylanun çümenüeri
Benüm gatrurum içün
Alçak bağlu şalvarı
Benüm hatırum içün.

104

Yaylanun çümenneri
Serin esiyi serin
Salladun bellerini
Eldürdün beni gelin.

105

Yaylanun çümeninde
Peri bağırur peri
Gar yağdıda kapattı
Gonaştığımız yeri.

106

Yaylanun çümeninde
Yukladım atlarımı
Girsem yârün goynına
Alsam muratlarımı.

107

Yayla yolları daşlı
Gelberli sarı saşlı
Ben seni her görende
Niçün gözlerün yaşlı.

108

Yaz gelende açılır
Dağlarım çiçekleri
Sevdi birbirini
Dağın yiyecekleri.

ANADOLU'DA BOZKURT

II
BOZKURT, SARRAKURT, KARRALARKURT,
YALLI KURT

I Muallim İsmail Hakki Bey dedi ki: Bizde (Halfetide) Al basan Loğusa kadınların yas- tığı altında bir parça kurt derisi bulundurmak âdettir.

II. Nizibin garbinde bir çıplak tepe vardır. Buna (Kurt baba) tepesi ismi verilir.

18/10/930 tarihinde Ak- çakent köyü bekçisi İbrahim ile bu tepenin altından geçi- yorduk. Bekçi İbrahim dedi ki:

Bu dağa (Kurt baba) dağı derler. Bu dağda kırk in vardır ve her inde bir kurt vardır

109

Yesun seni dağun'lar
Sağların yumuşağı
Hiç geçer mi galbundan
Alsam ha o uşağı.

110

Yükledum gayıgumi
Giderum Kiresine
Var midur benum gibin
Yanan bi danesine.

111

Yütürdüm bulamadum
Zıgar ağuzluğumi
Yâr senden alamadum
Dünya havasluğumi.

Mehmet Halit

P. B. D. İstanbul M. Kâtibi
Umumi İlim Eneümeni
Azasından

ama bu kurtların bir babası varmış, bu kurt babası senede bir davar yermiş. Kurt babaya kimse kurşun atamaz, o kurt- ların evliyasıdır, atan çarpılır, küküm [1] kalır.

III. 21/10/930 da Nizi- bin Orul köyünde Türkmen aşiretinin Karaşihli bölüğünden köyün muhtarı Hacı efendi dedi ki:

— Ben küçük iken anam kurdun böbreği ile yüregini yedirmiş; onun için ben şimdi memesi şişen davarın memesine elimi sürünce davarın memesi hemen geçer

IV. İdris kâhya neler dedi: 12/23/10/930 tari- hinde Akçaköyde İdris kâhya ile görüşürken söz kurda inti- kal etti, mumaileyh birinci makalemdaki maddeleri tastik ettikten sonra:

•BU İŞTE ENİĞİNİ Yİ- YEN KURT LAZIM.

Cümlesini kullandı, bu darbi-

[1] KÜKÜM: Yetim ve kimsesiz demektir.

[2] İdris Kâhya: Nizip kazasının Akçaköyünde sakin (97) yaşında Barak aşiretinin Torunzade bölüğü reisidir ve hâlâ dinç ve gürbüz bir zattır.

mesel yiğit insanların fedakâr
lığına misal olarak kullanıl-
maktadır. Muhterem ihtiyar
devam etti.

Çakal eniği kurt olmaz
Aslı kurt olmak gerek.

Bundan sonra da dedi ki:

Benden selam eyle şol iskân be-şi
Ol bedir uşağı kurtlr yoldaşı

Bu türkû Barak aşiretinden
(Kul Sait) isminde birinindir.
Aramızda neş'eli bir görüşme
devam ederken koca ihtiyar
ans zın şu hikâyeye başladı.



Bozkurt hikâyesini seyliyən İdris Kâhya

•KURDUN TÛYÛ AZRAİL
TÛYÛDÛR. Bu da kurdumuza
layık olan dehşeti temin etti.
Bu sırada ihtiyarın hatırlına
bir türkû geldi:

V. Bozkurdun biri koca-
mış. Uğradığı davarın çoban-
ları tarafından artık kovulmağa
başlamış. Böyle, böyle aç kal-
mış Nihayet kahretmiş, bir

tepenin başına çıkmış, ağlamağa ulumağa baş'amış.

Bunun sesini duyan bir kurt imdadına yetişmiş, ona:

— Ne var kurt kardeş, derdin ne ?

Demiş. İhtiyar kurt ağlaya, ağlaya derdini anlatmağa başlamış:

— Açlıktan öleceğim, ihtiyarım, çobanlar beni ağıldan kovuyor, halim nolacak? İmdada gelen kurt ihtiyara acımış: Arkamdan gel, seni doyurayım, bana dua et demiş. Bu söze memnun kalan ihtiyar kurt hemşerisinden şüphelenmiş ve sormuş:

— Senin cinsin, soyun ne? demiş. Yardımcı kurt « Benim cinsim (Sarraz) dır, diyince Boz kurt ona: « Haydi git, sen beni doyuramazsın » diye yapılacak bu iyiliği kabul etmemiş.

Dönmüş gene ulumağa başlamış. Bunun üzerine ikinci bir kurt gelmiş, oda « Gel demiş. Bozkurt onun da aslını sormuş:

— Benim aslım (Karralar) soyu

İhtiyar kurt bunu dahi reddederek ulumağa devam etmiş. Aradan epeyce bir zaman geçince üçüncü bir kurt daha gelmiş, iyilik teklif etmiş. İhti-

yar kurt bunun da aslını, neslini sormuş. Kurt cevap vermiş:

— Benim aslıma BOZKURT derler...

Yola koyulmuşlar Önerine bir at sürüsü çıkmış, sürüyü geçerlerken ihtiyar kurt sarraz soyu olsaydı atlara kıyardı. Yürümüşler daha ilerde önerine iki merkep çıkmış, onu da geçerken ihtiyar kurt gene mırıldanmış: Karralar soyu olsaydı bana pis eşek eti yedirirdi. Biraz ilerde bir sürüye raslamışlar. Genç Bozkurt bir kuzu, bir de koç boğazlıyarak ihtiyara getirmiş

İşte sana iki ziyafet. Biri körpe, biri üveç. Hangisini seversen onu aç.

..

Kısmen aynen zaptı çalıştıgım bu hikâyeyi İdris Kânya ikmal ettikten sonra ilave etti.

— Bozkurt yiğit olur. Bundan başka, bir örnek daha vardır. Bu pis kurdu çölde araplar yer. Bu kurdun adına YALLIKURT derler.

Görürüz ki KURT Barak aşireti arasında da vüksek ve asil bir mevki sahibi olarak yaşıyor ve yaşatılıyor.

27/10/930 Nizip

A. Riza

H. B. D. Gazi Ayıntap Muhabiri

ÖMER TÜRKÜSÜ

Göke baktım kamer yok
Köye baktım Ömer yok
Günler aylar geçiyor
Ömerimden haber yok.

Ömer midir her Ömer
Sevgilimdir er Ömer
Evin, köyün ağlıyor
Gel postunu ser Ömer.

Ömer yeter çok dördün
Başıma dertler ördün
Sen de köyün imamı
Bir nikâhı çok gördün.

Dünyam oldu bana dar
Gitti gelmez daha yâr
Kınamayın komşular
Ömerimde gözüm var.

Nice yıldır özlerim
Ömer seni gözlerim
Yumultmadı bir gece
Kırpıklarım gözlerim.

Nişanlandım diyerek
Sevinirken o melek
Uçuverdi kaygısız
Yiyemedim bir börek.

Ömer nerde ay dede
Başım düştü vay dede
Ömerimi gel yolla
Hatırımı say dede.

Dagda kaldı dayarım
Ömer seni ararım
Sarımadık bir gece
İşte buna yanarım.

Kırıştı hep kulağım
Nerde benim ulağım
Muradına ermedim
Ah tallsiz duvağım.

Kuzu meler sayada
Sesin inler kayada
Vefasızmış darıldım
Yıldıza da aya da.

Ey mandıra mandıra
Çobanına var ara
Aralan Ömer gideli
Kurtlar üstü davara.

Değnegini alamam
Kavşını çalamam
Bu illiksiz yerlerde
Ömer sensiz kalemam.

Dağlar, taşlar, ırmaklar
Kırılmaçılar isaklar
Altın saçlı başaklar
Ömer seni sayıklar.

Ömer nurdan bir sabah
Kırk bir buçuk mağallah
Onu candan severim
Ne ayıptır ne günah.

Ömerimdi kara gül
Ben de sarı bir bülbul
Oldu yigit Ömerim
Gözlerime ah sümbül.

İssız kaldı dağlarım
İrmak olur çağlarım
Sen gideli ben her gün
Öksüz öksüz ağlarım.

Köyde düşman çok Ömer
Dertten anlar yok Ömer
Ben de candan usandım
Yaydan çıktı ok Ömer.

Bahar geçti bilmedim
Göz yaşımı silmedim
Sen gideli tassandan
Bir ilmecik ilmedim.

Bacın çaldı yoğurdu
Gebe börek yugurdu
Durma çabuk gel Ömer
Gökmen inek doğurdu.

Kara kedin karardı
Gene sevdam kabardı
Goğsüm benim hiç sorma
Aya gibi sarardı.

YAĞMUR DUASI

ÇÖMÇE GELİN

Geçen seneki seyahatim esnasında « Çömçe gelin », « Kepçe Kadın » ve « Çullu Kadın » gibi muhtelif isimler taşıyan ve Anadolu çocukları arasında pek maruf olan bir merasim - ki

tim. (Türk Halk Bilgisine ait maddeler, IV. sah. 12—14)

Bu âdet — merasimin G. Ayıntap vilâyetinde de çocuklar arasında pek maruf bir oyun olduğunu bu sene yaptığımız



Gazi Ayıntapta yağmur duası merasimi

bugün yalnız oyun halinde muhafaza edilmektedir - dikkatimi celbetmişti. Buna dair öğrenebildiklerimden « H.B.D. İstanbul Merkezi » ne takdim ettiğim « Rapor » da bahsetmiş

seyahatte öğrendim. Gazi Ayıntap havalisinde, bilhassa Suriye hududuna yakın yerlerde, buna « Gelin Gök » da derler ve oyun esnasında çocuklar :

« Gelin Gök, Gelin Gök,
Vermiyene gök ! »

diye bağırlar. Oyun esnasında söylenen türk (dua) ların da aşağı yukarı geçen sene kaydettiğim türkülerin aynı olduğu anlaşıldı. Mamafih bazı köylerde bunun başka şekilleri de olduğu görülmektedir. Bunlardan biri şudur :

Yaz yağmuru yalancı
Gâvur kızı dilenci
Bir buğdayı beş etmiş
Altmış kazan aş itmiş
Ver Allahım, ver
Yağmur ile sel,
Koç koyun kurban
Göbekli harman !



Gazi Ayıntıpda yağmur duası merasimi

Çömçe Gelin ne ister
Çömçe Gelin su ister
Ver Allahım ver
Yağmur ile sel !
Koç koyun kurban ,
Göbekli harman !

(G. Ayıntıp. 29 temmuz 330
dellâl başı Hacı Ahmet Ağa)
Bu âdet Suriye araplarında
da vardır. Buna onlar « ام الفيت »
derler. Oyun geceleri yapılır.
Türklerde olduğu gibi icra

HALK FRANSİZCASINDAN YAZI VE EDEBİYAT FRANSİZCASINA DOĞRU

Memleketimizde epeyce mazisi olan millî dil hareketi, şu son yıllarda kuvvetlenmeye başladı. Yeni harflerin olunur. Mamafih bunlarda 15, 16 yaşlarındaki kızlar da iştirak ederlermiş. Bu oyun -merasimde arapların söyledikleai dua - türkû şudur :

ام القيث غدا عينا (۱)
اللب شيت راعا راعا
حسنة اعرقو سنين ميروق (مارق؟)
الحنط (الحنط؟) طول الباب
والشعر مالو (له؟) حساب
العنين بطاسه
ام -حول رادسه ...

Bu âdetteki « Kadın kuklası » Şamanî türklerin pantheonına dahil olan « Tös »lerden bazılarına çok benziyorsa da Anadolu türklerinden başka türklerle buna benzeyen bir merasime tesadüf edilmiyor . Galiba bu âdet ileri Asyanın pek eski yerli zürra bir kavminden kalma bir âdet olsa gerek . Bu âdete dair bütün Anadolu, Suriye, Irak ve Azerbaycan âdetleri toplanırsa ihtimal ki bu merasimin eski dinî şeceli tayin edilebilir .

Abdülkadir

H. B. D. İlim Encümeni Azasından

(1) Bu malûmatı Telbeşar'da Demâlhah Hamdu Ağadan öğrendim. Şayanı teessüftür ki türkûnün metnini iyi tesbit edemediğim anlaşıldı . Mahallî arkadaşlardan bunun tashihini rica ederim .

altında pek iyi görünmiyen « Osmanlıca »nın Türk fonetiğine uymıyan terkiplerini, kelimelerini halk türkçesindeki karşılıklarıyla değiştirmeğe doğru bir uyanış görüyoruz . Elinde kalem bulunan her Türk, yabancı her kelimeyi yazarken tereddüt ediyor ve hemen kendi öz konuşmasındaki mukabilini arıyor. İlim işleriyle uğraşanlar, kendi sahalarındaki istilah ve tabirleri değiştirmeye çalışıyorlar. Böyle bir vaziyet karşısında, başka bir memleketin aynı neviden vaziyetini araştırmak faydasız olmasa gerekir

İlk görüşte halk dili ile resmî dil arasında bariz bir ayrılığın yalnız bize mahsus olduğu akla gelebilir. Gerçekten bizim dilimizdir ki, muhtelif fena tesirler altında normal ilerleyişini takip edemedi ve melez bir hale geldi. Bidaenaleyh bu gün onu düzeltmek istiyoruz. Böyle bir düşünce yanlış değildir. Bununla beraber, her sahada olduğu gibi lisanda da halka doğru gidişin muasır bir ce

reyan olduğunu inkâr etmemelidir. Şüphesiz bizim lisanımızın hali apayrı bir meseledir, başka lisânlarla ne bir mukayese, ne de bir mümaaselet doğru olamaz. Klasiklik itibarile Baki'ye tekabül eden Korneyi dil itibarile bazı tabirlerden sarfınazar-bu gün bile benimsemiyecek bir fransız yoktur, halbuki, mesela Baki, hatta Nedim öyle midir? Fakat bizim anlatmak istediğimiz nokta bu değildir: eğer bu günkü fransızcada halka doğru bir gidiş varsa ve bu yürüyüş bir takım eserler veriyorsa, böyle bir lüzum bu günkü türkçe için evleviyetle kendini gösterir

On yedinci asır Fransız muharrirleri, mahallî lehçeleri, halkın kendi konuşmasını göz önüne aldıkları zaman, kendi yazı lisânlarına nazaran onların çok zengin olduklarını söylüyorlar. Hele Volter açıkça di-yordu ki Fransızcamızın fakirliği patvualara rağbetsizlikten ileri gelmektedir. O zamandanberidir ki bir taraftan fransızcanın vahdeti, lehçelerin zevali aleyhine teessüs ederken, diğer taraftan daşra muharrirlerinin getirdikleri yeni kuvvet ve ana-

sırla da kuvvetlenmeğe başladı. Bu gün bile Fransa'da bulunan celebî teşekküller arasında görülen «Daşralı muharrirler Cemiyeti» faaliyet ve neşriyatında, bu noktayı kendisine başlıca hedef ediniyor. Halk tiplerini, halk hayatının çizgilerini göstermek, az ve çok onları canlı muhitleriyle, ifade edildiği kelimelerle yaşatmak demektir. Bu vesile ile yazı - edebiyat - dilinin halk dilinden aldığı yardım cidden mühim ve bereketlidir. Son bir iki senede halk fransızcasından yazı ve edebiyat frnsızcasına giren kelimelerden ve ifade tarzlarından bir kaçını bir araya getiren ve bu suretle aradaki tesiri göstermeğe çalışan muharrir Clément Vautel'in şu cümlesine bakınız:

«Ses adversaires s'étant, dégonflés et ayant passé la main, u. Tardieu, qui a du cran, les a laissés tomber et a ressaisie le leviers de commande su le signe de la bonne humeur en réalisant que la France à la page veut être contrôlée par un gouvernement un peu là.» [1]

Halk dilile edebiyatı karıştırmak, birinden diğerine

[1] Le Journal N: 18698.

Yeni kelime ve ifadeler altı çizili olanlardır.

unsur ve malzeme kazandırmak istiyen muharrir, bu işde yalnız bir hatadan çekinmelidir: sun'iliğe düşmemek, hafif veya kuvvetli bir istinat noktası bulduktan sonra gelişigüzel kelime uydurmak, hatta bu kelimeyi halka mal etmek - bizde ekseriya vaki olduğu gibi- çok yanlış ve faydasızdır. Hayatta görülen ve yaşıyan her şeye, lisan kendi sevki tabiiyle bir isim verir. Eğer vermemiş ise tabiatı zorlamıyalım. Son günlerde yevmi bir fransızca gazete bir an et açtı, «sözlü filimi görüp işitmek»e mahsus bir kelime bulunmasını istedi. Gelen cevaplarda hep şahsî mantıkla uydurulmuş elli kadar kelime görülüyor. [1] Edebi bir mecmuada bu neviden işleri acı bir surette tenkid eden A. Therive, yazısının sonunda: «dil, tamamen keyfi olan bir teşekkül değildir, fantazi ile tanzim edilmekten uzaktır... Dil bilgisi cehaletine ilave edilen bu iddiacılık ve pantizm, bu günkü fransızcanın muztarip olduğu fenalıkları yaratmıştır.» [2] de-

mektedir: O halde halk dilinden resmî yazı ve edebiyat dilini faydalandırmak, şahsî mantık oyunlarından uzak müşahedelerin neticesine bağlıdır. Hayatın yeni icaplarına, muhtelif bilgi dallarının doğuşuna ve yükselişine göre halk muhitinde kendiliğinden yeni kelimeler, yeni tabirler doğar. Müşahede, bunları olduğu gibi gösterecektir. Bu fikri fransızcada tatbika lüzum gören A. Therive, buna, Bordo'da «Tramvay memuru» karşılığı olarak «Traminat» kelimesinin doğuşunu misal olarak gösteriyor ve hemen bütün fransızlar tarafından kullanılmasını istiyor. Gene aynı muharrir Fransız halkı arasında, gazete satılan küçük kulubelere «aubette» denirken aynı manada aslı Türkçe olan «kiosque» (köşk) kelimesinin nedense kullanılışına hayret ederek evvelkisi ile değiştirilmesini ileri sürüyor.

André Therive'in fransızca için müdafaa ettiği bu nokta bizdeki dil işlerinde ne derece mühimdir? Bizim buradaki maksadımız, buna cevap vermekten ziyade yalnız, fransızca gibi kemalini bulmuş ve normal bir surette yükselmiş bir lisanın

[1] Teklif edilen kelimelerden bazıları: Cinouir, phonorer, photouir, Oulvoir... gibi.

[2] Les nouvelles littéraires, Anne 1930. No. 389

bile, halk dilinden vakıt vakıt aldığı tesiri ve bu tesire olan ihtiyacı göstermektir. Bu göstermeden çıkacak faydayı düşünmeği, Dernekçilere bırakıyoruz. İlave edilecek iki nokta var: Anadolu'yu tarayan ve kelime müşahedesi yapan Dernekçiler, Andre Thérive'nin pek haklı olarak dediği gibi, kelime uydurmamalı ve bulduklarına mantık karıştırmamalıdır. Sonra bulunan kelime ve ifadenin resmî türkçeye kat'î geçişi, türkçeyi elinde bulunduran bir zabitanın kararla olmalıdır. Birinci noktayı tamamlamak için iki hatıramı kaydedeyim:

Geçenlerde Sivas'ta Eğin'den gelen bir memurun halk türkçesi alakasile defterine yazdığı kelimeler arasında « üstüne » kelimesini gördüm. Bu kelime Eğin'de « manto » mukabili olarak kadınlar arasında kullanılıyormuş. Eğer hakikaten halkın maşerî mahsulu ise kelimeyi hemen yaymalıyız. Bir ruhiyat hocası talebesine verdtği notlarda « hafıza » mukabili olarak « Bellek » kelimesini kullandı. Filhakika bu kelime halk içinde tabii ve yaşayan bir mahsuldür. « Köşk »ün fran-

sızcadan atılmasını ve yerine fransızcasının ikamesini isteyen mnharririn hattı hareketini takip etmek bu gibi müşahedeye dayanan noktalarda bizim için çok zaruridir.

ikinci noktaya gelince, bu lisanımızın inzibatı için ezzemdir. Fransa'da bu işi akademi görüyor, icap ettikçe daşralı muharrirler tarafından yzı diline sokulan kelimeleri, umumî fransızcaya giren yeni unsurları sıkı bir mürakabeye tabi tutuyor, neticede bahsi geçen kelime ve tabir akademi lugatına giriyor veya girmiyor. Bu neviden olarak mesela « chic » ve « Midinette » kelimelerini zikredelim, iki sene kadar evvel bu kelimeleri münakaşa eden akademi evvelkisini kabul etmiş, ikincisini etmemiştir. [1]

Bu neviden bir inzibatın hassatan türkçe için lüzumu sugötürmez bir hakikattir.

Nihayet bu umumî işaretleri bir sonuncu ile bağliyalım: Halk dili ve resmî yazı lisanı

[1] Fransa'da bilhassa Sein mintakasında genç kadın amelelere « Midinette » deniyor. Akademinin bu kelimeyi reddetmesi üzerine cereyan eden şu vaka garip olduğu kadar manalıdır. Kadının amaleler akademisi âzmasını temâllen yaptıkları mankenleri hleviyeler toren nüm ederek Sein nehrine atmışlardır.

İLİM ENCÜMENİ

RESMÎ ZABITNAME

Halk Bilgisi Derneği İlim Encümeni 13 Teşrinisani 930 tarihine müsadif perşembe günü saat on altıda Türkiyat Enstitüsünde sekizinci içtimasını akdetti. Profesör Köprülüzade Fuat Bey tarafından riyaset edilen ictimada encümen âzasından Raife Hakkı Hanım, Caferoğlu Ahmet, Abdülkadir ve Mehmet Halit Beyler bulundular.

Ruzname mucibince evvela Abdülkadir Bay, Dernek namına bu sene Gazi Ayıntap vilayetinde yapılan tetkikatın bütün arasındaki bu münasebetin vasıtası, bizde yapıldığı gibi yalnız kelime toplamaktan ibaret değildir. Bunların hayata atılması, işlenmesi gerektir, bilahara kelime için yaşama hakkı ve seçiliş kendiliğinden olacaktır. Fransa'da daşrahı muharrirlerin bu itibarla oynadığı rol çok mühimdir Aynı düşünceyi Anadolu'da bulunan kalem sahiplerinde görmek, temiz türkçeye doğru en müessir, en canlı hareket olabilir

15. 9. 930

Ahmet Halil

H. B. D. âzasından

ilmi neticelerini mufassalan anlattı, toplanan malzemenin mahiyet ve kıymeti hakkında malumat verdi. Bu malumatın bazı noktaları üzerinde durularak fikir müdavelesi yapıldı ve seyahat esnasında alınan resimler tetkik olundu.

Bunu müteakip ruzname-nin ikinci maddesine geçilerek, Derneğin Gazi Ayıntap Muhabiri Ali Rıza Beyin 1928 senesinde Toros dağlarındaki Türk aşiretleri arasında yaptığı seyahate müteallik notları hakkında Mehmet Halit Beyin mütaleaları dinlendi. Bulgar, Alı, Kozan dağlarında yapılan seyahatte Türk aşiretlerinin yayışışlarına ait hususat ile birlikte bazı tarihî ve coğrafi malumatın da tespit edildiği görüldü ve bunlar tayyedilmek suretile seyahat notlarının neşrolunmak üzere Derneğin İstanbul Merkezi Kâtibi Umumiliğine tevdiî kararlaştırıldı.

Raife Hakkı Hanım, Anadolu Türk Halk Bilgisine dair hazırladığı kitabiyatı İstanbul Merkezi Kâtibi Umumiliğine verdigini bildirdi.

Mehmet Halit Bey, çoktan-

SAFRANBOLU'DA YÜRÜK DÜĞÜNLERİ

[Baş tarafı on üçüncü nuşhada]

Perşembe günü iki davul, iki kemancı, iki zurnacı, iki köçek, oğlan evinin kapısına gelir. Çalgıcılar çalar, köçekler oynarlar, oğlan evinden herkes çalgıcılara bahşışlar verir. Cuma, cumartesi, pazar günleri de aynı ahenk devam eder.

beri meşgul olduğu mutasavvıf halk şairi Kemal Ümmî'nin son zamanlarda iki divanını daha elde ettiğini söyledi. Biri tetkik heyetince Gazi Ayıntap'tan getirilen, diğeri, Zonguldak'ta muallim Vahit Bey tarafından gönderilen bu divanlarla, İstanbul kütüphanelerinde mevcut Kemal Ümmî divanları arasındaki farkı izak etti.

Halk Bilgisi sahasında çalışanların mesailerini takip ve vasıf oldukları bazı yeni neticeleri münakaşa etmek üzere İlim Encümeni reisinin idaresi altında Dernek âzasının iştirakile muayyen zamanlarda ilmi içtimalar tertibi, İstanbul Mûmessillik Heyeti namına Mehmet Halit Bey tarafından teklif olundu ve bu teklif müttefikan kabul edilerek encümen içtimasına nihayet verildi.

Eflani günü [1] gecesi, oğlan evinde helva basılır. Helvaya çukuşanların [2] para dürtmesi lazımdır. Helvada biriken paralar düğüne sarfedilir. O gece eğlenceler tertip edilir, oyunlar çıkarılır, bulmacalar açılır, yürük oynanır, çengi ve köçekler de sabaha kadar oynatılır.

..

Salı günü sabahı, oğlan evine mensup kadınlar, kız evine «Baş kınası» yakmak için davulcularla, zurnacılar ve köçeklerle beraber giderler. Baş kınasını sadece oğlan evinin kadınları yakar. Kına yakılırken cemaat derin bir sükûnet içinde dinî ilâhileri dinler:

Kâbeye varan hacı olur
Başında altın tacı olur
Hep melekler duacı olur
Canım kâbe varsam sana
Güzel kâbem varsam sana.

Kâbenin üçtür kapısı
Miskûl amberdir kokusu
Ehli imandır hepsi
Canım kâbe varsam sana
Güzel kâbem varsam sana.

[1] Eflani: Pazartesi günü, Eflani Nahiyesi'nin pazar günü.

[2] Çokuşmak: topluca sofraya başında oturmak.

Şamda deve katar katar [1]
Ayakları kuma batar
Emir hacı katar çeker [2]
Canım kâbe varsam sana
Güzel kâbem varsam sana.

..

Hedi seninle şama gidelim
Şamda olan develeri güdelim
Camil Ümeyyede namaz kılalım
Ne güzel camidir Camii Ümeyye.

Hay neye ne distur [3] onun nakışı
Üç yüz penceresi kibleye karşı
Çıkar melekleri seyredir arşı
Ne güzel camidir camii Ümeyye.

Üç minaresi var birisi kısa
Seksenbin merdiveni var çık basa basa
Onda namaz kılan Hazreti Musa
Ne güzel camidir Camii Ümeyye.

Camiye yakındır Şamın evleri
İçindedir ağaları beyleri
Onda namaz kılan Şamın beyleri
Ne güzel camidir camii Ümeyye

Baş kınası yakılınca oğlan
evinden gelen kafile gene da-
vulcularla, köçeklerle birlikte
köylerine dönerler.

..

Oğlan evinde salı günü ak-
şama kadar çalgıcılar çalar,
köcekler oynar. Oğlan evi genç-
leri de bu ahenk arasında «Di-
bek'te buğday döverler. Onun
için bu merasime «Dibek döğme»
günü denir. Köy delikanlıları
o gün, oğlan evine dağlardan
bire yük odun, komşu kadın-

ları da kendi kudretleri nisbe-
tinde un getirirler.

Düğün bu günden itibaren
oğlan evinin değil, köyün dü-
ğünü olur. Köylüler, diğer
köylülere mahcup olmamak için
düğünün köyün şerefine müte-
nasip olmasına çok itina
edilir.

Dibek günü bir taraftan
buğday dövülürken, diğer ta-
raftan da civar divanların [1]
düğüne davetli oldukları koru-
cular marifetile haber verilir. [2]
«Divan kâhyaları» na mektep
önünde ahaliye düğün olan kö-
yün ismile, düğün sahibinin
lakabı bağırılır. Kâhya «filan
oğlu filan gilin düğününe bu-
yurun edilmiş olduklarını» [3]
yüksek sesle bildirir. Hususi
olarak davetlenmesi icap eden-
lere de köy korucusu ile birer
tezkere gönderilir.

Salı günü akşamı düğüne
davetli olan köylüler silah ata
ata düğün olan köye gelirler.
Zurnacılarla davulcular ve kö-
çekler ve düğün sahibi köyün
delikanlılarıyla birlikte misafir-
leri karşılarlar, atlarını alıp

[1] Divan: köy, her oba bir divan
teşkil eder.

[2] Korucu: köy bekçisi, buntara Di-
van kâhyası da denir.

[3] Gil: oğul, zade.

[1] Katar: yüz tane.

[2] Emir hacı: Deve sahipleri.

[3] Distur: Nida edatıdır, burada ne
güzel manasına kullanılmıştır.

gezdirerek misafirlerin konaklıyacıkları evin damına bağlarlar . Burada davetli olan her köye ayrı ayrı konak hazırlanır , zira her salı akşamı her oba kendi köyüne tahsis edilen konakta konaklamağa mecburdur , sair köylerden bilişleri de olsa yalnız bir selam vermekle iktifa edilir, yabancı bir köyün konakladığı evdeki eğlencelere de iştirâk edemezler, elerlerse ayıp sayılır.

Davetliler düğün evine getirdikleri hediyelerle düğün sahibinin yüzünü güldürürler . Hediyeler arasında öküz, manda, koç bulunduğu gibi, Sıvaş, kutnu, Alaca topu, üsttefe de bulunur . Hassatan bu eşya arasında süslü çıkınlar içinde sandıklı altınlarla beşibiryerdeler bulunur

Köylüler hediye birini birinden üstün getirmek için âdeta yekdiğerile müsabaka ederler . Bu suretle sekiz gün süren düğün masrafı tamamen kapatıldıktan maada gûveye de yeni bir ev eşyası kalmış olur

Köylüler ananavi bir itiyat tesirile hassatan Yürük köyünde, Hacılar obasında, İlbarit de, Kadı bugününde, Konaride Kara koyunluda, Bostan bu-

günde, Davut obasında kasabalılara biraz nahoş vaziyet takındıkları için kız alıp vermek itiyadında değildirlir, obalar bir birleriyle kız alıp verdikleri halde kasabalılar la böyle bir münasebette bulunmaktan içti- nap ederlerdi.

Köylerin bir birleriyle olan evlenme akitleri Safranbolu'da âdeta her köyü diğer köye sıhrî aile bağları ile bağlamış bulunmaktadır.

Son zamana kadar devam eden bu hal eski merasimin eşkâle tabi itiyadlarını tamamen ortadan kaldırmış gibidir . Yalnız Yürük köyü ile Hacılar obası bu hususiyetini kısmen muhafaza etmekte kendi kızlarını kendi köylüsü ile civar divanlara satmaktadırlar.

Bunu Yürüklüler :

«Biz Horasandan geldik.Kasabalılar yerlidir. Onun için kız vermeyiz diğerek izah ederler.»

Yürüklüler kaza haricine de kız satmazlar . Bu âdeti halk şarkıları daha vuzuhla ifade etmektedir.

Ev üstüne ev yapman[1] ev batır gider.
Gurbet ele kız satman kız yüter gider
Anayı babayı terkeder gider
Gurbet yaman allah ben duramayom
Gurbetlik güç anam eğlenemeyom.

[1] Ev üstüne ev yapman: bir evliye evli iken kız vermeyin demektir.

Salı günü akşamı misafirler oğlan evi tarafından ayrı, ayrı ağırlanırlar Salı gecesi yatsıdan sonra gene eğlentiler başlar. Her köylü kendi konağında sabaha kadar eğlenir.

..

Çarşamba günü köyün en büyük harmanında güreş kurulur, yer intihabında ağalar yukarı, ağaların küçükleri ağalardan aşağı, delikanlılar da kendilerine tahsis edilen yere otururlar.

Konaklarda ayrı olarak konaklayıp biribirinin eğlencelerine iştirak etmiyen divanlar güreş kurulan harmanda yaşı tertibine riayet etmek şartile karışık ve birleşik olarak oturmaları lâzımdır. Bir delikanlı ağaların yanına sellemehüselam giremez Böyle giren delikanlılar affedilmez bir saygısızlık yapmış demek olur ve köylünün itabına maruz kalır. Buna mukbil ihtiyarlar da gençlerin her türlü eğlencelerini meşru görürler.

Bir (uslu) sebepsiz olarak gençlerin arasına giremez. Bu da aynı derecede saygısızlık olur

Pehlivanlar güreşe çıkacakları zaman kıspet giymezler. Yerli kumaşlardan kısa bir pantolon giyerler, yağ sürün

mezler. Pehlivanlar dizi halinde meydana çıkarlar ve doğruca ihtiyarların bulunduğu yere gelir, hürmetle ağaların önünde dururlar Ağaların en ihtiyarı güreşe nezaret eder ve güreşe tutuşacak olan pehlivanların sırtını birer birer okşıyarak güreşe müsaade verdiğini bu okşama ile ima eder. Bu esnada her köyün en ileri gelen ağası kendi köyünün pehlivanının yanına gider ve pehlivanının yanından [1] tutarak dilediği köyün pehlivani ile güreş tutturur. Güreş esnasında ağalar aralarında baş(bahis) tutuşurlar. Basta kaybeden ağa baş tutuştuğu köyün düğün evinde hazır bulunanlarına bir ziyafet verir. Güreş akşama kadar devam eder. Baş alan pehlivana inek ve yahut bir koç hediye olarak düğün evi tarafından peşkeşlenir [2]

..

Çarşamba akşamı oğlan evi misafirlerini gene konakladıkları konaklarda yemekler. O akşam güvey de sadıcı beraberinde olduğu halde misafir köylülerle birlikte (çıra) ve meşalelerle (namazlığa) yatsuya gidilir [3]

[1] Yen: kolundan.

[2] Peşkeşlenmek: hak mukabilinde hediye.

[3] Namazlık: köyün haricinde geniş bir meydanıktır.

Yatsuya ihtiyaclar önde güvey alayın ortasında gider. Sadiçta güveyinin daima sağında bulunur. [1]

Yatsudan dönüşte köyün hatibi güveyin eline kına yakar ve o akşam kına yakıldıktan sonra güveyi erkenden yatırır.

Kızın bulunduğu köyde de aynı zamanda kızın eline ve ayağına kına yakılır. Oğlan evi kadınlarla kız evi kadınları bu merasimde bulunurlar. Kına yakılırken düğün evindeki kadınlar hep bir ağızdan:

Baban pazara vardı mı
Mestin papucun aldı mı
Bu da kızımın dedi mi
Kadınım kınan kutlu olsun
Şunda dirliğin tath olsun.

Sen bu evlere gelmezsin
Evvelki gibi olmazsın
Mendilden ekmek almazsın
Kadınım kınan kutlu olsun
Şunda dirliğin [2] tath olsun.

Babanın öküzü beştir
Kızların emeği hıçtır
Kadınım kınan kutlu olsun
Şunda dirliğin tath olsun.

Kız kına yakılırken yapmaktan ağlar, yaşlı gibi görünür. Kızı da o akşam erkenden güvey gibi yatırır.

Misafir kadınlar sıbaha

[1] Sadiç güveye vekâlet eden ve öğüt veren.

[2] Dirlik : geçilemek.

kadar türkü söylerler, mani okurlar, deyiş ederler. Çengi oynatırlar.

Perşembe sabahı (seymen) ve (dünürşü) [1] ler alayı gelini almağa gelmeden evvel konu komşu hamama davet edilir. Hamamı olmıyan obalarda bu merasim evde yapılır

Gelinin (kade) si (hiresi) ve diğer akrabaları hamamda bulunurlar. [2] Gelinin başındaki kına ile el ve ayağındaki kına bokul [3] baş kına yakımındaki ilahilerle temizlenir.

Oğlan evi güreş kurulan harmanı perşembe günü erkekler için, diğer bir harmanıda kadınlar için döşer.

Kız evi de gene perşembe günü kendi köyünde kız almağa gelecek olan oğlan evi seymenlerine bir harman kadınlarına da -dünürşü- ayrıca bir harman tahsis eder.

Oğlan evi tarafından gelin almağa giden köy delikanlılarına (seymen) tabir olunur.

Seymenler köyün efelerini,

[1] Seymen ve dünürşüler bahanda tafsilat verilmiştir.

[2] kadesi: büyük hemşire (hire)küçük hemşire mukabilidir.

[3] Kına boku: kınanın kiri çamuru demektir.

yiğitlerini temsil eden bir gürdür. Güzel yüzlü, dinç vücutlu, iyi nişan atan delikanlılar düğün sahibi olan köyün en ihtiyar ve köyce hürmete şayan ağası tarafından seçilir. (Seymen) seçilen delikanlılara çuha şalvar, tarabulus kuşağı, cepken, başlarına puşu, ketenden uzun kollu ve kolları yırtmaçlı beyaz kömlek giydirirler, kömleğin ilk iki düğmesi iliklenmez. Gömleğin kollarının uzun olmasındaki sebep omuzlara kadar sıyırılıp kola dolanmasını temin içindir. Kollar bu suretle çıplak kalmış olur. Seymenler yatağan bıçaklarile silahlarının üzerine (sim çevre) geçirirler.

Her seymenin yanında bir tabanca doldurucusu bulunur.

Dizibaşındaki seymen (seymen başı) namını alır.

Seymen başının önünde bir (Değnekçi) bulunur. Buna değnekçi başı derler.

Değnekçi başılığa daima güzel ve gür sesli delikanlılar seçilir. Değnekçi başının önüne bir ve yahut müteaddit köçekler geçer.

Ahmet Baha

[Alt tarafı gelecek nushada]

HABERLER

Halk Bilgisi Derneğinin yıl dönümü — Halk Bilgisi Derneği, 1 teşrinisanı 1930 tarihinde üçüncü yıl dönümünü idrak etmiştir. Bu münasebetle Derneğin İstanbul merkezinde teşrinisaninin birinci cumartesi günü akşamı bir müsamere tertip olunmuştur. Müsamerede Konservatuvar tespit ve icra heyeti tarafından verilen konseri müteakip Osman Pehlivanın tamburasile iştiraki suretile Nazmiye Sedat Hanım tarafından Anadolu türkülleri terennüm olunmuş, Dernek âzasından Sırrı Numan Beyin idare ettiği bir heyet tarafından Erzurum oyunları oynanmıştır. Kezalik Dernek âzasından Ruhi Bey üç Balıkesir türküsü terennüm etmiş ve Eğinli bir arkadaşın kavalından Anadolu'nun bakir nağmeleri dinlenmiştir. Saat yirmi dörde kadar devam eden müsamerede, Derneğin şimdiye kadar neşrettiği eserlere ait malumatı muhtevi broşür, hazır bulunanlara dağıtılmıştır.

Derneğin üçüncü yıl dönümü, Dernek teşkilatı bulunan muhtelif Anadolu şehirlerinde de, sade, samimi ve içten gelen bir coşuşla tes'it edilmiştir. Mecmuamız bu vesile ile mensup ve merbut olduğu muessesenin önümüzdeki sene içinde de muvaffakiyetini temenni eder.

Kolombiya Plakları



Klasik Türk musikisinin en orijinal ve kıymetli mahsullerile Anadolu'nun muhtelif yerlerinde tespit edilen halk türkülerini asıllarındaki nefasetle dinlemek için bunları muhtevi olan Kolombiya plaklarını elde etmekten başka çare yoktur. Yüksek klasik parçalar ve bakir halk nağmeleri Kolombiya plaklarına muvaffakiyetle geçirilmiştir. Müracaat yeri : İstanbul katircioğlu han, Blumental biraderler.

ANADOLU TÜRKÜLERİ

İstanbul Konservatuvarınca tertip edilen dört seyahatte Anadolu'da toplanan halk türkülerinin güfte ve besteleri on üç defter halinde nefis bir şekilde neşrolunmuştur. Her defterin Fıatı (25) yalnız son defterin bedeli (100) kuruştur. Müracaat yeri :

(Halk Bilgisi Derneği Merkezi: İstanbul—Beyazıt)

Fiati (10) kuruştur

HALK BİLGİSİ HABERLERİ

*H. B. D. İstanbul Merkezi tarafından çıkarılır
aylık mecmua*

Sayısı [10] kuruştur

Senelik abonesi [120] altı aylığı [60] kuruştur. Yazı ve idare işleri için müracaat yeri:

(Halk Bilgisi Derneği Merkezi: İstanbul—Beyazıt)

Halk Bilgisi Derneğinin kitapları

Halk Bilgisi Rehberi
Seçme Halk şiirleri
Halk Bilgisi Mecmuası
Seçme Memleket şiirleri
Yunus Emre

Erzurum Oyunları ve Oyun Havaları

Türkistan san'atkarları loncasının risalesi

Türkçede Daş Lahikası

Bilmeceler

Rapor (Derneğin birinci ilmi seyahatine ait)

Baba Salim

Halk Bilgisi Haberleri [Birinci cilt]

İkinci basılışı
Mevcudu azdır
Birinci Cilt : 1928
Mevcudu yoktur

Sırrı Numan Bey
Profesör Samoyloviçten tereüme
Caferoğlu Ahmet B.
Hamamizade İhsan B.
Abdülkadir B.
İhsan B.